

GRUPY PARAFIALNE KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej LEGION MARYI Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616 RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364 APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542 TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatkorka: Zofia Kascha 604-738-5995 KOMITETY KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535 KOMITET GOSPODARCZY Jan Mnieszak i Grzegorz Skibicki KOŚCIOŁY I KAPLICE MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE'S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5 KURIA ARCHIDIECEZJAŁNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca EDUKACJA POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Renata Bochenek, tel: 604-876-3194 ST. CASIMIR'S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156 ORGANIZACJE POLONIJNE POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620	FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Danuta Potworowska 604 351 0506 STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9 POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537 KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ 778-956-9906 USŁUGI I BIZNESY RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www. Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268 ZAKŁAD POGRZEBOWY ARBUTUS FUNERAL SERVICE, INC. Serving Catholic Families at Affordable Prices Arrangements available in your home We honor all pre-arranged contracts 107 A - 20171 92A Ave., Langley Office: 604 - 888 - 9895 Ethelyn: 604 889 3842 ethelyn@arbutusfuneralservice.com UBEZPIECZENIA - WOJTEK MAJEWSKI Ubezpieczenia samochodów, motocykli (Auto Insurance), domów, apartamentów (Home & Condo Insurance), nieruchomości komercyjnych (Commercial Property), odpowiedzialności zawodowej (Personal liability), turystyczne (Travel Insurance) Phone 604 338 5457 ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG
---	--

POLONEZ TRI-CITY
tel. 778-877-4521
email: tricity.polonez@gmail.com

MJ FINANCIAL: www.mjfinancial.ca
MIROSLAWA MAJEWSKA
insurance and investment specialist
604-726-3220
email: mirama000@yahoo.ca

AY MAMACITA
MEXICAN ARTISAN STREET
FOOD AND CATERING
Cell. 778-882-7726
FaceBook/ instagram: aymamacitayvr

VETERINARY HOSPITAL
DR. PAWEŁ CICHON
www.lonsdalevet.com
116 west 20th st
North Vancouver, BC V7M 1Y4
tel. 604-985-1395

MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA
SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana-
dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy
SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne
i wypadki samochodowe
SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE,
BIZNESOWE I NOTARIALNE
DIRECTION LEGAL LLP
Adwokaci i Doradcy
Adres: 509-1755 West Broadway
Vancouver, BC V6J 4S5
Tel. 604-569-1833 ext. 110
Fax: 604-569-1822
email: andrew@directionlegal.com
website: www.directionlegal.com

USŁUGI NOTARIALNE
BLANDYNA SKOWRONSKA
testamenty i porady prawne, umowy notarialne
kupno i sprzedaż nieruchomości
upoważnienia finansowe, prawne i medyczne
notaryzacje i poświadczania kopii dokumentów
telefon: 604-725-5062
email: blandyna@raincouvernotary.ca

JESSICA KOZŁOWSKI
Real Estate Agent, Team Zubor & Associates
Stonehaus Realty
1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597
Email: jessica@zubor.ca Instagram: sold.byjess

NICHE MARKET FOODS
3902 FRASER ST., VANCOUVER
Sklep otwarty od wtorku do piątku
od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00
REGINA LATEK ZAPRASZA!

OAKWYN REALTY LTD.
Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy
Izabela Wasiela (604) 779 - 8045
email: hello@izabelawasile.com

“ZOFIA”- SKLEP POLSKI
Paczki, kosmetyki i ziola
4007 Knight Street, Vancouver, BC
604-874-3338

PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA SAINT CASIMIR'S PARISH

1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

Duszpasterstwo prowadzi Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej
The Missionary Oblates of Mary Immaculate

O. Alfred Grzempa OMI, Proboszcz
Richard Podgurski, Diakon / Deacon

Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii / Missionary Sisters of Christ the King
s. Renata Bochenek, MChR i s. Wiesława Jamrozik MChR

23 NIEDZIELA ZWYKŁA, 23TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - SEPTEMBER 7TH
24 NIEDZIELA ZWYKŁA, 24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - SEPTEMBER 14TH
PODWYŻSZENIE KRZYŻA ŚWIĘTEGO / EXALTATION OF THE HOLY CROSS
25 NIEDZIELA ZWYKŁA, 25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - SEPTEMBER 21ST

Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish

Niedziela/Sunday - 8:00am English

Niedziela/Sunday - 9:30am & 11:00am Polish

Niedziela/Sunday - 1:15pm in Surrey Polish

3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month

in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

Msze Święte w dni powszednie
Weekday Masses

Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday 8:00am English

Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

Biuro Parafialne/Parish Office

Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00

Środa/Wednesday: 10:00-12:30

Czwartek/Thursday: 10:00-12:30

Piątek/Friday: 10:00-14:00

Pierwszy Piątek Miesiąca

17:30 - Okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie

18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa

19:00 - Msza św. w intencjach zbiorowych

Pierwsza Sobota Miesiąca

16:15 Wystawienie Najśw. Sakramentu

Różaniec i medytacja oraz modlitwy w intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata.

Sakrament Chrztu

Chrzest jest sprawowany w trzecią sobotę miesiąca o godz. 11:00.

Sakrament Pojednania

Spowiedź przed wszystkimi Mszami świętymi w dni powszednie.

Podwyższenie Krzyża Świętego

Niedziela - 14 września 2025

Tradycyjnie odnalezienie Krzyża Świętego przypisuje się św. Helenie - matce cesarza Konstantyna I Wielkiego. Wydarzyło się to prawdopodobnie w 326 r. Wtedy w Bazylice Grobu Świętego w Jerozolimie złożono jego relikwie. Na tę pamiątkę co roku 13 września obchodzono uroczystość Podwyższenia Krzyża Świętego, którą później przeniesiono na 14 września. W tym dniu bowiem dokonano pierwszej publicznej adoracji Krzyża.

Czym tak naprawdę jest krzyż Jezusa? Czym jest nasz krzyż? Pewnie w pierwszej chwili nasuwa nam się odpowiedź, że naszym krzyżem może być doświadczenie choroby, samotności. To są rzeczywistości, które mogą być dla nas krzyżem dziś, ale patrząc na Jezusa na krzyżu, możemy odkryć inne jego znaczenie. Co było krzyżem Chrystusa? Dla Niego krzyżem okazało się to, co najbardziej ukochał: człowieczeństwo. Chrystus, Bóg wcielony najbardziej kochał ludzi. Dla człowieka i przez niego umarł. Bóg, który tak ukochał ludzi, że stał się jednym z nas, z tego właśnie powodu umarł.

Zatem i w naszym życiu jest krzyżem to, co ukochałem i wcale nie musi to być rzeczywistość, która łączy się z cierpieniem. Co ukochałem najbardziej? - może małżeństwo, rodzicielstwo, kapłaństwo, zdrowie? Krzyż to jest taka rzeczywistość życia, w którą człowiek wszedł z miłości, a która z czasem stała się przyczyną cierpienia. Przez to, że człowiek wcześniej ją ukochał, nie rezygnuje z niej, kiedy wiąże się ona z trudem. W pewnym momencie to, co kocham zaczyna zabierać mi życie. Może zatem być też tak, że jeszcze nie mamy w życiu żadnego krzyża, tak jak w przypadku Jezusa, który nie nosił krzyża przez całe życie, ale w pewnym momencie krzyż nam się objawi.

Ks. Daniel Trocholepsy „Milczenie wobec krzyża” - fragment

Pierwsza Sobota/ First Saturday - 6 września
16:15 - Nabożeństwo Pierwszosobotnie
17:30 - Intencja wynagradzająca Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata / Legion Maryi
23 Niedziela Zwykła – 7 września
23rd Sunday in Ordinary Time
8:00 (Eng) - For Parishioners
9:30 - Za +Julię Kałmuczak w 22-ą rocz. śmierci / syn i córka z wnukami
11:00 - Msza św. z ok. 86 rocz. wojny obronnej z najeźdźcami 1 i 17 września 1939. r.
13:15 - Surrey: **1. Intencje zbiorowe:** 1. O dalsze lata w zdrowiu i Bożym błog. dla Krzysztofa i Jolanty Abramskich w 52-ą rocz. ślubu, 2. Dziękczynna, o Boże błog. i szybki powrót do zdrowia dla Czesława/ rodzina, 3. Za ++Wiesławę i Józefa Bargieła / córka, 4. Za +Andrzeja Łabuńskiego w 26-ą rocz. śmierci / żona z dziećmi i wnukami, 5. Za +Władysława Grzegockiego i +Edwarda Dmytryszyn / W. Dmytryszyn
Poniedziałek / Monday - 8 września
Święto Narodzenia Najśw. Maryi Panny
19:00 - O łaskę zdrowia i Boże błog. dla Eugeniusza Wysockiego / Rycerze Kolumba
Wtorek / Tuesday - 9 września
8:00 - (Eng) For deceased +Amado Aquino / Dina i Andrzej
Środa / Wednesday - 10 września
19:00 - 1. Dziękczynna i o Boże błog. dla Ali i Bolka Pisarek w 30-ą rocz. ślubu / rodzina Szakun, 2. O Boże błog. i potrzebne łaski dla wnuków Benjamina, Natalii, Moniki, Marka i Lily / babcia H. Szakun, 3. Za zmarłych rodziców chrzestnych +Annę Groser i +Bolesława Duda / Ewa, 4. Za +Anię Macias w 4-ą rocz. śmierci i +Mariana Macias / mama i żona z rodziną
19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy
Czwartek / Thursday - 11 września
19:00 - Za zmarłych rodziców ++Weronikę i Antoniego oraz zmarłych z rodziny Banel i Danilko / Alicja i Roman Piekut
Piątek / Friday - 12 września
8:00 - (Eng) For deceased +Józef Urbanowski and for God's blessing for children, grandchildren and great - grandchildren / G. Urbanowska
19:00 - Za zmarłych rodziców ++Wiktoria i Józefa Mniszak oraz Józefa Michniak / Halina i Jan Mniszak
Sobota / Saturday - 13 września
10:00 - Msza św. na rozpoczęcie Nowego Roku Szkolnego
O światło Ducha Świętego dla Uczniów, Nauczycieli, Katechetów i Rodziców Polskiej Szkoły im. św. Kazimierza
17:30 - Za +Dorotę Annę Kowalską / mama i Andrzej
24 Niedziela Zwykła – 14 września
24th Sunday in Ordinary Time
Podwyższenie Krzyża Świętego/Exaltation of the Holy Cross
8:00 (Eng) - For deceased +Wacław, +Mikołaj, +Ryszard and +Tadeusz Poźniak / Regina and family
9:30 - Za członków Apostolstwa Dobrej Śmieci i ich rodziny
11:00 - Dziękczynna za tegoroczne obfite zbiory i plony ziemi - Msza św. Dożynkowa / Towarzystwo „Zgoda”

13:15 - Surrey: O Boże błog. i dary Ducha Świętego dla Aleksandra, Liliany, Rafała i Dariana / mama
Wtorek / Tuesday – 16 września
8:00 - (Eng) For deceased ++Oblates Fathers
Środa / Wednesday - 17 września
19:00 - 1. Dziękczynna, z prośbą o zdrowie i Boże błog. na kolejne lata dla Stefanii i Jerzego Jasińskich w 48-ą rocz. ślubu
19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy
Czwartek / Thursday - 18 września
19:00 - Za +mamę Irenę Pierzak /córka
Piątek / Friday - 19 września
8:00 - (Eng) For deceased ++Angelina and Luigi Capolongo / Josephina
19:00 - Za +Antoniego Szczepaniak w 2-ą rocz. śmierci / Andrzej Soczyński
Sobota/ Saturday - 20 września
17:30 - Dziękczynna, o Boże błog. i potrzebne łaski dla Małgorzaty i Wiesława Sołtys w 35-ą rocz. ślubu
25 Niedziela Zwykła – 21 września
25th Sunday in Ordinary Time
8:00 (Eng) - For deceased +Józefina Beben and +Danuta Domowicz / Venessa and family
9:30 - Za ++Zofię i Miłosława Pisarek, ++Bronisławę i Gerarda Bargowskich oraz +Tadeusza Gara / rodzina
11:00 - O Boże błog. i potrzebne łaski dla Polskiego Towarzystwa „Zgoda” z ok. 99-iej rocznicy jej powstania
13:15 - Surrey: Za + Tadeusza Zych w 25-ą rocz. śmierci / rodzina
15:00 - Maple Ridge: Za +Stanisławę Zegarek i +Zofię Korus / rodzina
Wtorek / Tuesday - 23 września
8:00 - (Eng) For deceased +Lucyna, +Marian Mikulik and Krystyna Grzelak / Ewa and Waldek Mikulik
Środa / Wednesday - 24 września
19:00 - Za ++Mary and Frank Podbucki
19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy
Czwartek / Thursday - 25 września
19:00 - O zdrowie i Boże błog. dla syna Roberta i wnuczka Nicholasa / Maria Makarewicz
Piątek / Friday - 26 września
8:00 - (Eng) For Vocations
19:00 - Za +Władysława Runcewicz i +Jana Freyman w rocz. śmierci / rodzina
Sobota/ Saturday - 27 września
17:30 - Za +Joannę Stabrawa / Gertruda Urbanowska
26 Niedziela Zwykła – 28 września
26th Sunday in Ordinary Time
8:00 (Eng) - For deceased + Władysław, + Łucja, Jacek, +Marek Kwapiszewski and +Wojciech Latek / rodziny
9:30 - O zdrowie i Boże błog. dla wnuków z ok. urodzin / dziadkowie
11:00 Za +Mariana Preis, +Urszulę oraz zmarłych rodziców / Krystyna Preis z rodziną
13:15 - Surrey: Za + Bolesława Koczwara w 11-ą rocz. śmierci

Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny
Z tej okazji serdecznie zapraszamy na specjalną mszę św. ku czci Matki Bożej zwanej Siewną w **poniedziałek 8 września na godz. 19:00.**

Nowy Rok Szkolny i Katechetyczny 2025/26
w polskiej szkole im. św. Kazimierza rozpocznie się w sobotę **13 września uroczystą mszą św. o godz. 10.00.**
Serdecznie zapraszamy do udziału uczniów wraz z rodzicami, nauczycieli i katechetów. Po mszy św. regularne zajęcia do godz. 13.00. W ten dzień będzie możliwość rejestracji dziecka do polskiej szkoły oraz zakupienia podręczników.

Święto Podwyższenia Krzyża Świętego
w tym roku przypada w niedzielę. Jest ono związane z tradycją odnalezienia relikwii krzyża, na którym umarł Jezus Chrystus. W ten szczególny dzień pragniemy uczcić krzyż na którym ukrzyżowano Jezusa. **Prosimy więc, by przynieść z domu krzyż na Mszę św.**

Związek Podhalan zaprasza na prelekcje pani Anny Mlekođaj - dr hab. nauk hymanistycznych, profesora nadzwyczajnego

- Piątek - 12 września**, po mszy św. wieczornej tj. o godz. 19.30 - „**Skąd sie wziena gwara i na co ona jest?**”
- Niedziela - 14 września**, po mszy św. o g. 9:30 - „ **Oni rozstawiali Podhale - o wielkich Podhalanach z urodzenia, serca i wyboru**”.

Serdecznie wszystkich zapraszamy !

Obiady Parafialne

Po przerwie wakacyjnej wznawiamy nasze obiady w sali pod kościołem. Serdecznie zapraszamy:

7 września: Rycerze Kolumba
14 września: **Obiad Dożynkowy w Polskim Towarzystwie „Zgoda”**
21 września: Komitet Imprezowy
28 września: „Polonez”

PODZIĘKOWANIE
Serdecznie dziękujemy Organizatorom Jubileuszowej, 65-ej Pielgrzymki do Ladner. Wyrażamy naszą wdzięczność pielgrzymom, którzy podjęli się trudu wędrówki do Matki Bożej Pocieszenia, grupie porządkowej, przewożącym pielgrzymów na trasie szybkiego ruchu, liderom śpiewu, prowadzącym modlitwy, przygotowującym liturgię oraz formujących procesję z feretronami. Było to piękne duchowe przeżycie, które uwiecznione zostało wspólną Eucharystią i modlitwą Różańcową. Dziękujemy także o. Władysławowi i diakonowi Ryszardowi, a także panu organiście Zbyszkowi. Po zakończonej uroczystości czekało na nas smaczne polskie jedzenie przygotowane przez parafian.

Wspólny piknik był okazją do budowania parafialnej wspólnoty i dzielenia się radością. Bóg zapłać !

Chrzty/Baptism
Kasia Maria Funjak

Project Advance 2025. Zwracamy się z prośbą do wszystkich parafian o poparcie tego projektu. Liczy się każdy dar, nawet najmniejszy. W tym roku nasza parafia musi zebrać **\$20,100.00** plus koszty operacyjne \$3,000.00. Dotychczas zebraliśmy \$17,790.00. Ofiary prosimy składać wraz ze składką niedzielą uznając kopertki wyłożone na ten cel. Dziękujemy za wsparcie tego dzieła.

Spotkanie dla polskiej grupy

Katolicki Cmentarz **Gardens of Gethsemani** zaprasza zainteresowanych na specjalne spotkanie organizowane dla Polaków odnośnie pochówku na cmentarzu i regulacji z tym związanych.

Sobota, 27 września, godz. 10.00
15694 32 Ave, Surrey,
BC V3Z 9V1
(604) 531-2141

Kolekty niedzielne / Sunday collection

Serdeczne Bóg zapłać wszystkim, którzy wspierają naszą parafię.
Thanks to all regular contributors who help support our Parish.